

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 69 (2007)
Heft: 9

Rubrik: Voyage des lecteurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voyage des lecteurs



A l'Agritechnica du samedi 10 au lundi 12 ou au mardi 13 novembre (avec visite de la maison Bernhard Krone Sarl à Spelle)

Programme:

Samedi 10 novembre: voyage en train à Hanovre

Voyage individuel en train ou voiture privée à Bâle CFF ou Bâle Badischer Bahnhof (parking disponible prix raisonnable).

15 h 04 Départ de Bâle CFF

15 h 13 Départ de Bâle Badischer Bahnhof

20 h 12 Arrivée à Hanovre. Deux nuitées en hôtel au centre ville.

Dimanche 11 novembre (journée «pro»): visite Agritechnica

Journée entière à l'Agritechnica. Dans le prix sont inclus les billets d'entrée à la foire au prix élevé des journées «pro» et le tram aller et retour pour s'y rendre.

Lundi 12 novembre (journée «pro»): visite Agritechnica / retour ou...

Visite de l'Agritechnica

17 h 41 Départ de Hanovre HB, en groupe en train direct ICE, changer de train à Karlsruhe

22 h 54 Arrivée Bâle Badischer Bahnhof
23 h 00 Bâle CFF

... programme complémentaire: visite de la maison Bernhard Krone Sarl à Spelle

Lundi soir, trajet en car pour Spelle. Repas du soir et logement à Spelle.

Mardi 13 novembre: visite de l'usine Bernhard Krone Sarl / Retour

Après le repas de midi départ en car pour Hanovre, voyage en groupe par train ICE comme 12 novembre.

Forfait samedi à lundi: CHF 720.-

Le forfait inclut: le billet de train 2^e classe de Bâle Badischer Bahnhof à Hanovre et retour, avec suppléments ICE et réservations / deux nuitées en hôtel de qualité, au centre de Hanovre. Base: chambre double avec bain ou douche/WC et petit-déjeuner / Visite de l'Agritech-

nica selon programme pendant les journées «pro» (aux frais de CHF 100.-) / frais de dossier / documentation complète pour le voyage, la foire et Hanovre / voyage accompagné par un représentant de «Technique Agricole».

Forfait samedi à mardi avec visite de de l'usine Krone: CHF 940.-

Le supplément inclut: voyage en bus Hanovre-Spelle retour, une nuitée à Spelle avec repas du soir. Le repas de midi est offert par la maison elle-même.

Prestations non incluses: voyage individuel en train ou voiture privée à Bâle CFF ou Bâle Badischer Bahnhof / tous les repas et boissons / supplément pour chambre à un lit pour 2 nuits à Hanovre: CHF 240.- / Spelle, 1 nuit: CHF 40.- / Assurance-annulation obligatoire: CHF 20.-

Inscriptions: le plus rapidement possible, au plus tard le 3 octobre. Après ce délai, prière de s'annoncer uniquement par téléphone.

En cas de désistement après l'envoi de la facture/confirmation, une taxe de traitement de CHF 60.- par personne (CHF 120.- au maximum) sera perçue. Une annulation en dernière minute peut engendrer des frais d'annulation jusqu'à concurrence du prix du voyage.

Pour tout désir individuel, veuillez contacter AGRAR VOYAGES
Organisation: AGRAR VOYAGES,
Rohrerstr. 100, 5001 Aarau, Tel. 062/834 71 51

Envoyer svp l'inscription à Technique Agricole, CP, 5223 Riniken Fax 056 441 67 31

Inscription(s)

☐ Voyage: programme de base
sans visite de l'usine Krone

☐ Voyage: programme compl.
avec visite de l'usine Krone

Nom/Prénom

Date de naiss.

Nom/Prénom

Date de naiss.

Adresse

NPA/Lieu

Tél. privé

Tél. prof.

Portable

Chambre désirée

☐ chambre double

☐ chambre à un lit

Lieu, Date:

Signature:

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

Société d'arrosage de Gempenach

En qualité de producteur de légumes et propriétaire de grandes serres, Herren Peter de Gempenach a pris l'initiative de faire rechercher par un sourcier des eaux souterraines sur une de ses parcelles. Malgré des recherches qui ne pouvaient être garanties de succès, Herren Peter a entrepris un forage pour collecter les eaux souterraines sur la parcelle la plus élevée de la commune de Gempenach.

Comme le forage a été couronné de succès, l'entreprise Aebi Suisse SA a été mandatée de suite pour y installer une pompe provisoire de type Saer S151-B10 d'un rendement de 1200l/min, dont l'énergie est fournie par une génératrice diesel mise à disposition par l'entreprise Aebi Suisse SA.

Suite à cela, Herren Peter a contacté ses collègues professionnels de Gempenach et la société d'irrigation de Gempenach a été fondée. Elle a mandaté l'entreprise Aebi Suisse SA de Gampelen pour l'élaboration d'un projet dans

le but d'obtenir des subventions du canton et de la Confédération. Aujourd'hui, l'installation réalisée par l'entreprise Aebi Suisse SA, composée de trois pompes de type Saer commandées par un convertisseur de fréquence et par natel a été remise à ses propriétaires. Une surface de 70 ha peut de la sorte être irriguée et permet la



De gauche à droite : Messieurs Raymond Gremaud et Pascal Miauton d'Aebi Suisse SA, Peter Herren initiateur du projet et des membres de la société : Messieurs Jürg Winkelmann, Markus Fuchs, Arthur Hügli, Daniel Etter et Rudolf Möri (absent).

production de légumes de premier choix, ce qui est devenu une exigence du consommateur actuel.

Aebi Suisse SA
3236 Gampelen
Tél. +41 (0)32 312 70 30
Fax +41 (0)32 312 70 31
www.aebisuisse.ch
info@aebisuisse.ch

La nouvelle génération de sièges de GRAMMER PRIMO

Nouveau



Pour un total confort d'utilisation.
Divers modèles livrables.
Demandez notre documentation.

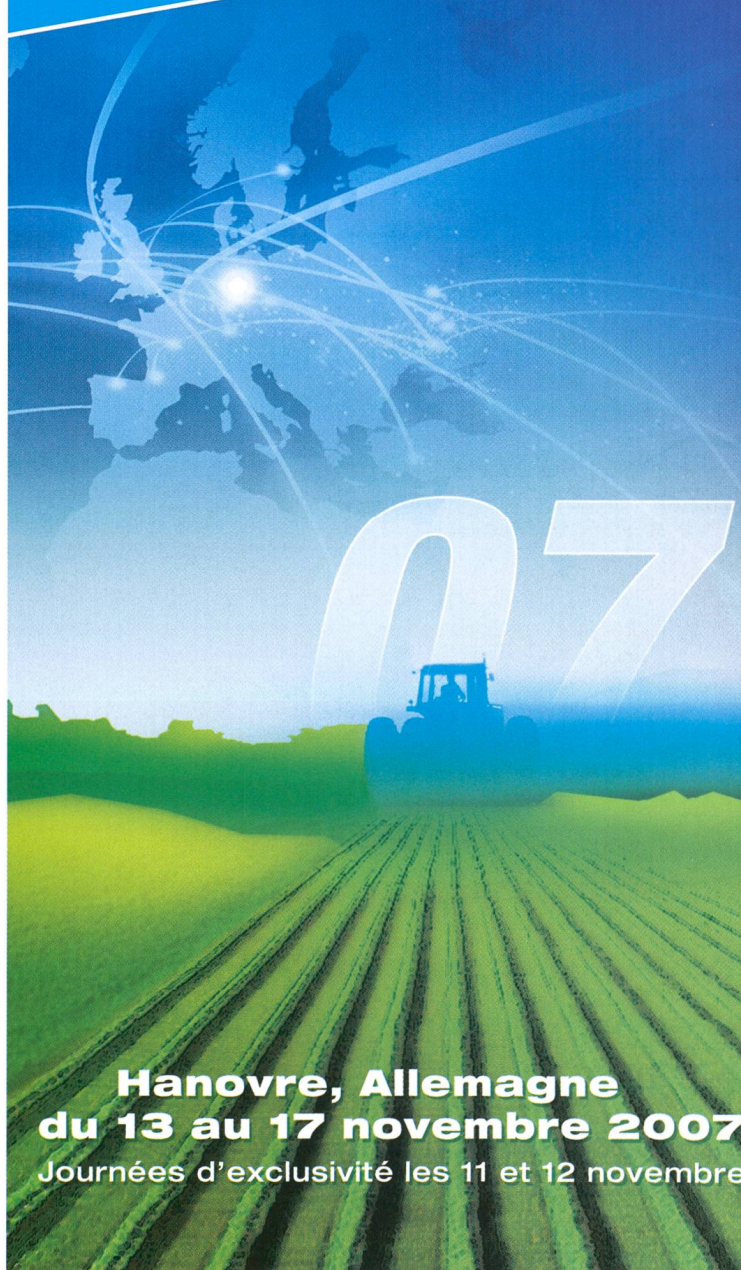
AUPAG SA Fahrzeugbedarf
Grammer-Fahrersitze
Lättenstrasse 37
8952 Schlieren
Tél. 044 730 06 00 Fax 044 730 05 29
www.aupag.ch



AGRI TECHNICA

The World's No.1

Visitez la plus grande exposition
mondiale dédiée à l'agroéquipement :
**Innovations – Tendances –
Visions !**



Hanovre, Allemagne
du 13 au 17 novembre 2007
Journées d'exclusivité les 11 et 12 novembre



www.agritechnica.com
Visitor-Hotline: +49 (0) 69/24788-265